



Lettre 3 isolamento [#io resto a casa.pdf](#)

Chers amis,

Comme vous avez pu le voir dans notre lettre du 6 avril, durant ces semaines d'isolement nous essayons de maintenir un contact très étroit avec l'Italie, sa langue, et sa culture. Ce lien est très important pour nous et nous sommes sûrs qu'il l'est aussi pour vous.



Une surprise pour commencer : L'AIAPA s'invite chez vous :

Le piéton en Italie ...

« Le piéton de Rome », « Le piéton de Florence », « Le piéton de Venise » :

trois livres édités aux éditions Philippe Rey, textes de Dominique Fernandez, de l'Académie Française, et cahiers de photographies de Ferrante Ferranti.

Des promenades d'une érudition sans pareille à travers les trois villes d'Italie, guidées par deux amoureux de ce pays.

Le jeudi 7 mai 2020 à 18h

Ferrante Ferranti nous présentera en visio-conférence les images de ces trois itinéraires, et nous parlera du livre en préparation : « le piéton de Naples ».

Pour assister à cette visio-conférence, inscrivez-vous auprès de l'AIAPA par courriel.



Les cours :

Nous étudierons après le 11 mai la possibilité de reprendre les cours et de récupérer les séances perdues, en accord avec vos professeurs.

Nous avons pris le parti de ne pas trop vous submerger de courriels, mais nous pensons à vous

Beaucoup de choses se sont passées, nous vous proposons de les voir ou revoir ensemble :



Pâques le 12 avril

* A cette occasion, Ferrante Ferranti, depuis son confinement parisien, a composé une semaine Sainte catholique et orthodoxe en images, qu'il a voulu partager avec nous Vous la retrouverez dans la rubrique culture(s) de notre site (onglet nos amis écrivent pour vous).

<https://aiapa.fr/culture/nos-amis-ecrivent-pour-vous>

* Le 12 avril est arrivé du Duomo de Milan, à travers le chant d'Andrea Bocelli, un émouvant message de solidarité destiné à toutes les grandes capitales du monde, en confinement lié au coronavirus.

https://www.youtube.com/watch?v=X0UYe_Jx9-4

Accompagné de l'organiste du Duomo de Milan, Emanuele Vianelli, le ténor italien, écouté en direct streaming par des millions de spectateurs sur Youtube ce dimanche de Pâques, a conclu son concert sur les notes émouvantes de Amazing Grace de John Newton, entonné a cappella en solitaire, en extérieur, devant la majestueuse cathédrale, sur une place désolément déserte. Ce message d'espoir était accompagné des images des rues vides de Paris, New York, Londres, et certaines des plus grandes capitales touchées en plein cœur par le Covid-19.

« Je crois en la force de prier ensemble et je crois en la pâques chrétienne, symbole de renaissance dont tous, croyants et non croyants, avons aujourd'hui besoin. La généreuse, courageuse, positive Milan, et l'Italie entière, seront de nouveau, très bientôt, un modèle gagnant, moteur d'une Renaissance que tout le monde espère », a déclaré Andrea Bocelli.

* Pour Pâques, une petite recette que nous aurions dû partager à Perugia: la ciaramicola Umbra

Merci à Federico qui nous a donné son accord pour diffuser sa recette. Profitez en pour naviguer sur son blog... et nous le retrouverons sûrement à Perugia lors de notre prochain séjour.

<https://www.lapasticceriadichico.it/2014/03/ciaramicola-umbra.html>



Le 21 avril il Natale di Roma

Non nous ne fêtons pas Noël le 21 avril, mais la fête laïque qui célèbre la fondation de Rome, appelée aussi Dies romana ou Romaia, et se réfère à la fondation de l'Urbe par Romulus le 21 avril 753 a.C date que l'on doit aux calculs astrologiques du mathématicien et philosophe di Ier siècle a.C Lucio Taruzio Firmano, ami de Varrone et de Cicéron .

Les romains comptaient les années à partir de cette date : Ad Urbe condita (dalla fondazione della città/à partir de la fondation de la ville) avant l'adoption du calendrier grégorien où l'on compte les années à partir de la naissance du Christ (Anno Domini).

Tous les ans à Rome se déroulent des manifestations, des concerts, des expositions ... cette année nous vous proposons une vidéo faite par le MIBACT (- Il Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo).

<https://www.youtube.com/watch?v=WgU6JsJnjjM>

Au Panthéon chaque 21 avril à midi, le soleil entre par l'oculus et crée un faisceau de lumière qui frappe sur la porte d'entrée. Quand l'empereur passait le seuil du temple, tout son corps était baigné de lumière, c'était le Dieu vivant ... Un des premiers effets spéciaux de l'histoire !



1-Le 23 avril :

Centenaire de la naissance de Gianni Rodari

L'Istituto italiano di cultura di Strasburgo rend hommage au grand auteur de littérature jeunesse Gianni Rodari, à l'occasion du centenaire de sa

naissance, avec la lecture d'une de ses histoires les plus connues « Il sole e la nuvola » tirée de « Favole al telefono » en italien sous-titré en français.

<https://www.facebook.com/istitutoitalianodiculturadistrasburgo/videos/270042087483817/>

2- La naissance de la vespa

le 23 avril 1946 le brevet de la vespa est déposé. La Vespa est l'un des symboles du boom économique. La voici dans une des scènes inoubliables du film « vacances romaines ».

<https://fr-fr.facebook.com/Repubblica/videos/10153274493886151/>



Le 25 avril Festa della libertà

Le 25 avril l'Italie a fêté sa libération, cette année parmi les événements qui ont eu lieu ce jour-là, les Italiens ont été invités, à 15h00, à chanter Bella Ciao sur leurs balcons #bellaciaoinsicasa.

<https://www.youtube.com/watch?v=bTdwzIUWmaU>



....<https://www.25aprile2020.it/>

messaggio del Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella

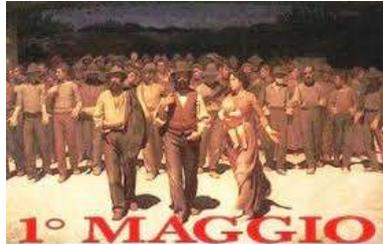
<https://www.quirinale.it/elementi/48724?fbclid=IwAR3Om9CH8vXBYRShLak1xk3a3PUNsLWwdpIzKpgNrGrQevfvKVtVWUeGh6o>

Beaucoup pensent que la chanson Bella ciao a été l'hymne de la résistance italienne au nazifascisme. En réalité c'est seulement 20 ans après la fin de la guerre que bella ciao est devenue l'hymne officiel de la résistance italienne

<https://www.franceculture.fr/histoire/aux-origines-du-chant-populaire-bella-ciao>



le 1^{er} mai



Beaucoup de medias ont choisi le tableau *Il Quarto Stato* de Giuseppe Pellizza da Volpedo pour célébrer el 1^{er} mai (conservé au Museo del Novecento a Milano, clin d'œil à l'escapade Milan novembre 2017).

Un splendide autoportrait de ce peintre tragiquement disparu se trouve aux Offices à Florence. Ilde Forgone, assistante delle Gallerie degli Uffizi, nous l'a présenté le 1er mai.

<https://www.facebook.com/uffizigalleries/videos/530772260928943/UzpfSTc0MDI1MTY2MjY5MjM1MjMjMTU4OTQxMTMwODIzMzgx/?d=n>



Concert du 1^{er} mai à Milan

<https://www.raiplay.it/video/2020/04/primo-maggio-2020---musica-per-l-italia-c4e924c3-3a32-484b-839c-c0788d45d928.html>



Pêle-mêle

Pour remplacer les traditionnelles Journées FAI de printemps, la Fondation offre des balades virtuelles entre jardins, monastères, abbayes, palazzi et récits d'auteur.

A cause de la pandémie, les traditionnelles Giornate FAI de printemps n'auront pas lieu,

#ItaliaMiManchi

Un projet #ItaliaMiManchi (Italie tu me manques), permet à tout visiteur virtuel de se rendre dans des jardins, de dénicher de curieux objets racontant une histoire lointaine ou même une recette d'auteur. Pour s'y retrouver plus facilement, le FAI a divisé les tours en différentes catégories : « Petits objets, grandes histoires », « La première fois à... », « Recettes d'auteur », ou encore « Voyages littéraire dans les Biens FAI ».

On voyage de l'abbaye de Santa Maria de Cerrate à Lecce, s'évade dans le Jardin de la Kolymbethra dans la Vallée des Temple d'Agrigente, on admire les extraordinaires collections de la villa Panza à Varèse. Et on visite, encore, la villa Necchi Campiglio à Milan, avant de s'embarquer, en un clic, vers d'autres lieux merveilleux du Belpaese.

<https://fondoambiente.it/>

<https://www.fondoambiente.it/news/italiamimanchi-anche-da-casa-segui-le-storie-del-fai>



Voyage immobile à Naples (le monde)

https://www.lemonde.fr/m-styles/article/2020/04/10/voyage-immobile-a-naples_6036249_4497319.html?fbclid=IwAR2buRQMaM517Xf7BDR09JUiF8Ca7PII2b1Zua5rhgvWKavuDGnTPmWqHGI



Opéras

À ne pas manquer en vidéo ! Lucio Silla de Mozart, filmé à la Scala de Milan sous la direction de Marc Minkowski, dans une mise en scène de Marshall Pynkoski, avec deux magnifiques incarnations : Lenneke Ruiten en Giunia et Marianne Crebassa en Cecilio.

<https://www.raiplay.it/video/2020/03/Lucio-Silla-1192adf5-e294-4b56-9e0a-1e82a1c484ec.html>

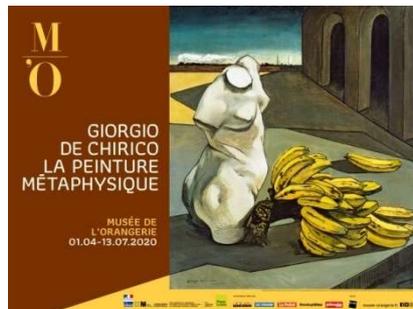
Nabucco Teatro Reggio di Parma

https://www.teatroregioparma.it/spettacolo/nabucco_it/

Le public et la critique ont apprécié une mise en scène qui situe l'action en 2046, actualisant les thèmes du livret tels que le clash entre pouvoirs et la violence entre groupes sociaux. Une idée réalisée avec une grande rigueur qui renvoie à des œuvres littéraires et cinématographiques (la date est inspirée du film 2046 de Kar-wai Wong, et il y a aussi des références à François Truffaut et à Margaret Atwood).



Exposition :



L'exposition *Giorgio de Chirico. La peinture métaphysique* qui devait se tenir au musée de l'Orangerie à partir du 1er avril, vous est ici présentée avec un parcours virtuel à partir d'une sélection d'une quinzaine d'œuvres. Cette proposition virtuelle a été rendue possible grâce à l'aimable autorisation de la Fondazione Giorgio e Isa de Chirico.

<https://www.musee-orangerie.fr/fr/oeuvre/parcours-virtuel-de-lexposition>



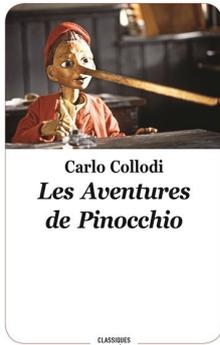
Lectures

* Sur cette page vous pourrez télécharger le texte officiel des aventures de Pinocchio dans la langue que vous préférez.

<http://www.pinocchio.it/testo-ufficiale-le-avventure-di-pinocchio/>

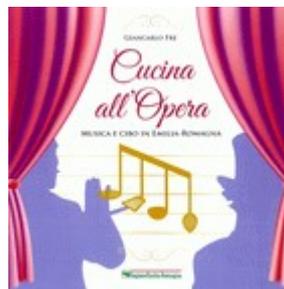
A signaler sur notre site cultures « littératures » le texte du Professeur Yves Stalloni « Pinocchio ou les métamorphoses d'un pantin » que nous avons eu le bonheur d'entendre en 2017 à Aix en Provence lors d'une après midi Pinocchio organisée en partenariat avec l'AFAL

La traduction du Professeur Stalloni a été rééditée dans la collection "Classiques".



*** Dans un autre registre nous vous signalons « la cuisine à l'opéra/ Cucina all'opera » écrit en 2013 par Giancarlo Fre, architecte de renom mais aussi gastronome passionné et curieux (1952-2013) créateur du blog « il gastronomo educato »**

2013, année où l'on célèbre les 200 ans de Verdi et de Wagner... En parcourant les pages de ce livre nous rencontrerons G.Verdi et nous découvrirons sa passion pour les risotti, A.Toscanini, G.Frescobaldi, A.Corelli, jusqu'à L.Pavarotti et M.Callas.



à télécharger en italien :

<http://online.ibc.regione.emilia-romagna.it/h3/h3.exe/apubblicazioni/t?ISBN=9788897281153>

Prenez soin de vous et de vos proches ! N'oubliez pas de rester en bonne santé !!

B.Russo-Amoros

Responsable AIAPA